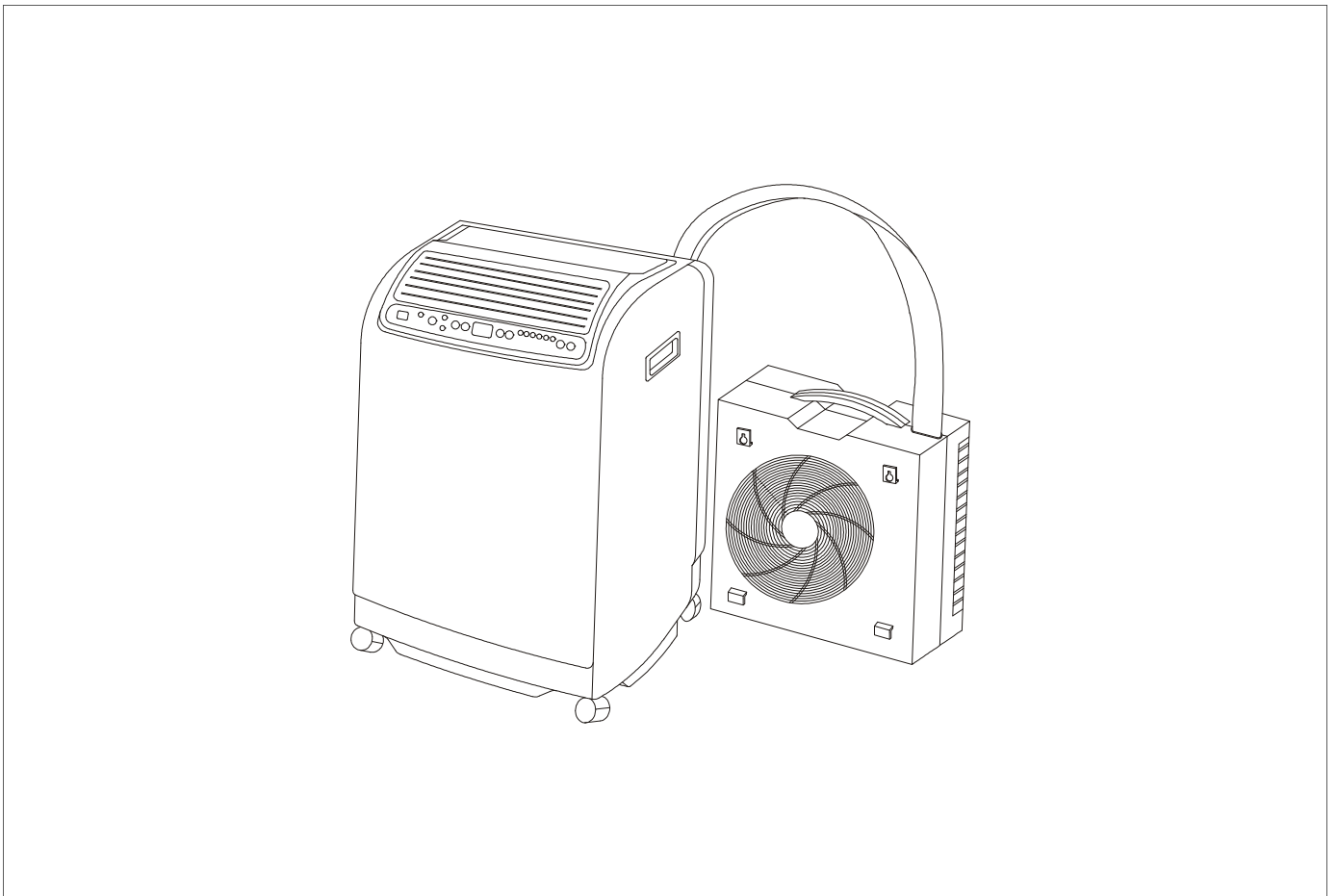


REMKO RKL 460/RKL 480/RKL 480 *S-Line* **Climatiseurs mobiles**



Mode d'emploi
Technique
Pièces de rechange

Mode d'emploi

Avant la mise en service / l'utilisation de cet appareil,
il faut lire attentivement ce mode d'emploi :

Une utilisation, implantation, maintenance, etc. non conforme
aux prescriptions, ou des modifications arbitraires apportées à la
construction usine de l'appareil livré annulent toutes prétentions à garantie.
Sous réserve de modifications !

Climatiseurs mobiles

REMKO RKL 460

REMKO RKL 480 (S-Line)

CE

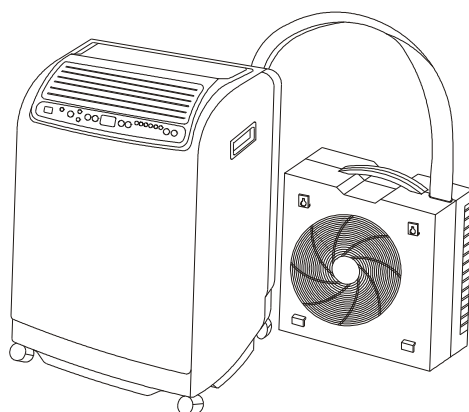


Table des matières	Page	Table des matières	Page
Consignes de sécurité	4	Entretien et maintenance	11
Transport et emballage	4	Nettoyage du filtre	11
Descriptif de l'appareil	5	Que faire en cas de panne	12
Utilisation	5	Caractéristiques techniques	12
Tableau de commande	6	Schéma des connexions électriques	13
Télécommande à infrarouges	7	Schéma des appareils RKL 460 / RKL 480	14
Réglages	7	Liste des pièces de rechange	15
Avant la mise en service	8	Service-après-vente et garantie	15
Mise hors service	9	Environnement et recyclage	15
Séparation de la ligne de jonction	10		



Toujours garder ce mode d'emploi à proximité immédiate
du lieu d'installation de l'appareil ou sur l'appareil !



Consignes de sécurité

Avant livraison, cet appareil a été soumis à d'importants contrôles effectués sur le matériel, le fonctionnement et la qualité. L'appareil doit impérativement être utilisé de manière conforme aux prescriptions. Sinon, il peut présenter des risques.

- ◇ L'appareil intérieur ne convient pas à une utilisation en plein air!
- ◇ L'appareil doit uniquement fonctionner dans les limites d'utilisation autorisées!
Attention aux températures ambiantes.
- ◇ Veillez à respecter une distance de sécurité suffisante par rapport aux objets inflammables!
- ◇ Ne placez pas l'appareil à proximité immédiate de rideaux, voilages, etc.!
- ◇ Respectez une distance de sécurité de 50 cm!
- ◇ Veillez à ce que les ouvertures d'aspiration et d'échappement d'air ne soient jamais encombrées de corps étrangers!
- ◇ Placez impérativement l'appareil sur un support plan et stable!
- ◇ Utilisez l'appareil uniquement en position debout!
- ◇ Ne posez pas l'appareil sur le côté!
- ◇ N'insérez pas de corps étrangers dans les ouvertures d'aspiration et d'échappement d'air!
- ◇ Ne posez pas d'objets lourds ni chauds sur l'appareil.
- ◇ Vidangez le collecteur d'eau de condensation avant chaque changement d'emplacement!
- ◇ Raccordez impérativement l'appareil à une prise correctement installée, mise à la terre conformément aux prescriptions et protégée par fusible
230V / 50Hz ; fusible de 10A
- ◇ Ne tirez pas sur le câble de connexion et ne le pliez pas trop fortement!
Sinon, il est possible que vous endommagiez le câble!
- ◇ Après chaque transport, il est impératif d'attendre 5 minutes avant de mettre en service l'appareil!
Ainsi, vous protégez l'appareil de dommages.
- ◇ Pour mettre l'appareil à l'arrêt, utilisez impérativement la touche **ON/OFF** ; ne débranchez pas la fiche secteur!
- ◇ Notez que l'appareil ne doit pas être installé ni utilisé dans des locaux à risques d'explosions!
- ◇ Notez que l'appareil ne doit pas être installé ni utilisé en atmosphère contenant de l'huile, du soufre et du sel!

- ◇ N'exposez pas l'appareil à un jet d'eau direct!
- ◇ Ne transportez pas l'appareil pendant qu'il fonctionne!
- ◇ Protégez tous les câbles électriques de l'appareil pour qu'ils ne puissent pas être endommagés, p.ex. par des animaux!
- ◇ Choisissez des rallonges de câble de raccordement en fonction de la puissance connectée de l'appareil, de la longueur de câble et de l'emploi prévu!
- ◇ Ne posez aucun câble de raccordement sous les tapis!
- ◇ N'ouvrez jamais la carcasse de l'appareil!
Il y a danger d'électrocution!
- ◇ Faites impérativement effectuer les réparations par un professionnel spécialisé!
- ◇ Ne faites jamais fonctionner l'appareil sans filtre à air!
- ◇ N'orientez jamais directement le flux d'air vers des personnes!
- ◇ L'installation de l'appareil doit être réalisée par une entreprise spécialisée.

Transport et emballage

L'appareil est livré dans un emballage cartonné stable. Veuillez contrôler l'appareil à la livraison et consigner les dommages éventuels ou les pièces manquantes sur le bordereau de livraison.

En cas de transport, observez les consignes suivantes :

- ◇ Avant le transport, coupez l'appareil sur le tableau de commande et débranchez la fiche.
- ◇ Transportez impérativement l'appareil en position debout.
- ◇ Pour simplifier le transport, l'appareil intérieur est pourvu de roulettes. La partie extérieure peut être suspendue à l'arrière de l'appareil intérieur.
- ◇ Veillez à ce que la ligne de jonction ne soit pas pliée.
- ◇ Avant le transport, vidangez le collecteur d'eau de condensation par le tuyau d'évacuation situé à l'arrière de l'appareil.

Descriptif de l'appareil

Les climatiseurs mobiles RKL 460 et RKL 480 se composent d'un appareil intérieur mobile et d'une partie extérieure résistante aux intempéries (Fig. 1).

Appareil intérieur et partie extérieure sont reliés par une ligne de jonction flexible. Pour le transport ou le stockage, la partie extérieure peut être suspendue à l'arrière de l'appareil intérieur (Fig. 2).

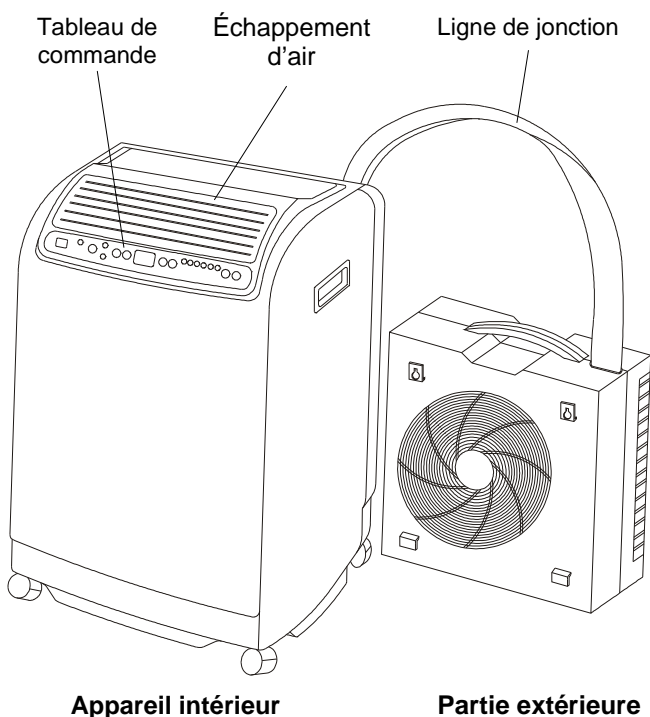


Fig. 1

L'appareil sert en premier lieu à rafraîchir une pièce.

De plus, il filtre et déshumidifie l'air, créant un climat ambiant agréable. Il permet également un fonctionnement par circulation d'air sans refroidissement. De même, un mode de déshumidification est possible.

L'appareil a un fonctionnement totalement automatique et offre une multitude d'options supplémentaires grâce à sa régulation par microprocesseur. Son utilisation est conviviale, par l'intermédiaire du tableau de commande situé sur l'appareil intérieur, ou en employant la télécommande à infrarouges fournie avec le climatiseur.

L'appareil convient particulièrement bien à une utilisation flexible. Grâce à sa ligne de jonction amovible, il peut toutefois aussi être monté à demeure.

Appareil intérieur

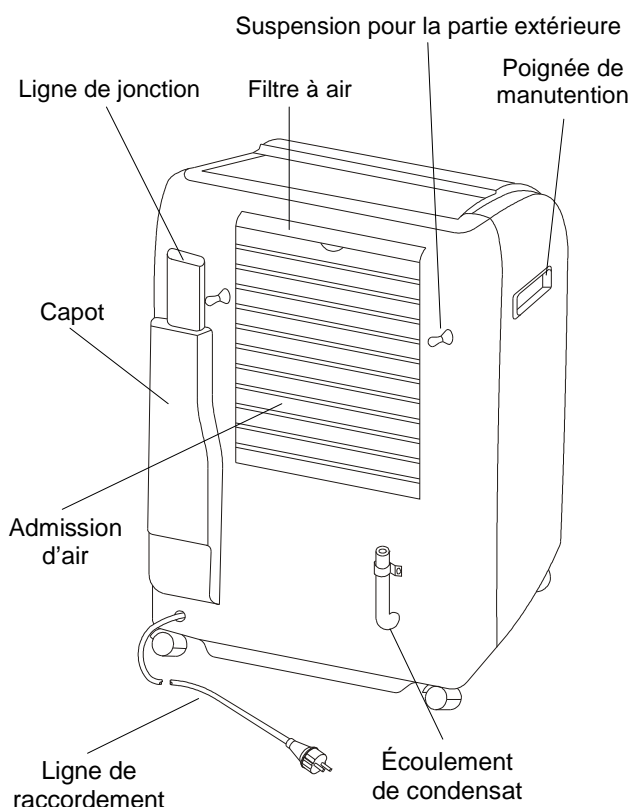


Fig. 2

Utilisation

Avant de mettre en marche l'appareil, assurez-vous d'avoir bien respecté toutes les consignes de sécurité

Veillez noter que l'appareil présente le fonctionnement le plus efficace et le plus confortable lorsqu'il est mis en service avant les heures les plus chaudes, p.ex. le matin.

La température de consigne choisie doit se situer entre 4 et 7 °C sous la température extérieure. En aucun cas plus bas car la température ambiante semble alors trop froide lorsqu'on vient d'une pièce non climatisée.

La température de consigne choisie n'influe pas sur les performances de l'appareil ! Lorsque la température ambiante est élevée, il ne sert donc à rien de régler l'appareil sur la température de consigne la plus faible.

Tableau de commande

1 Touche « ON / OFF »

2 Touche « MODE » (mode opératoire et niveaux de réglage du ventilateur)

Il existe 5 possibilités de réglage.

Des voyants indiquent le mode opératoire choisi.

Dans l'ordre : AUTO→HI→MED→LO→FAN.

AUTO : Mode refroidissement, vitesse de rotation automatique du ventilateur selon la température ambiante.

HI : Mode refroidissement, niveau de réglage le plus élevé du ventilateur.

MED : Mode refroidissement, niveau de réglage moyen.

LO : Mode refroidissement, niveau le plus faible.

FAN : Ventilation seule, pas de mode refroidissement.

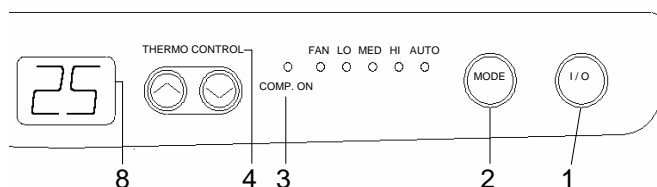


Fig. 3

3 Affichage « condensateur en marche »

Pour protéger le condensateur de tous dommages, il y a au moins 3 minutes de temps d'attente entre deux démarrages. Pendant cette période, l'affichage clignote.

4 Touche de sélection de température

Après la mise en marche manuelle de l'appareil, la température de consigne est automatiquement réglée sur 25°C (affichage 8). Elle peut être modifiée de 16 à 35°C en actionnant les touches fléchées, de 1°C en 1°C :

Touche de gauche = Température plus élevée.

Touche de droite = Température plus faible.

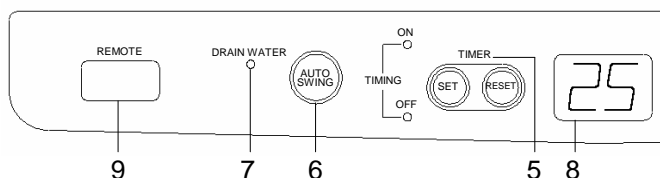


Fig. 4

5 Temporisation (Timer)

La temporisation offre deux fonctions :

Appareil **à l'arrêt**, elle permet d'entrer le nombre d'heures à partir duquel l'appareil doit se mettre **en marche**.

Appareil **en marche**, elle permet d'entrer le nombre d'heures à partir duquel l'appareil doit se mettre **à l'arrêt**.

Mise en marche automatique

Appareil à l'arrêt, la touche « SET » permet d'entrer le nombre d'heures à partir duquel l'appareil doit se mettre en marche.

Chaque actionnement de la touche augmente le nombre d'une heure. L'affichage **8** indique la durée de la temporisation. On peut sélectionner une temporisation de mise en marche maxi. de 24 heures.

L'activation de la temporisation est indiquée par l'« TIMING ON ». Après activation, il est possible de régler le mode opératoire souhaité ainsi que la température de consigne, comme décrit ci-dessus.

Mise à l'arrêt automatique

Appareil en marche, la touche « SET » permet d'entrer le nombre d'heures à partir duquel l'appareil doit se mettre à l'arrêt.

Chaque actionnement de la touche augmente le nombre d'une heure. L'affichage **8** indique la durée de la temporisation. On peut sélectionner une temporisation de mise à l'arrêt maxi. de 24 heures.

L'activation est affichée par « TIMING OFF ».

Réinitialiser la temporisation

Pour désactiver la fonction de temporisation ou modifier le réglage, il faut actionner la touche « RESET ».

Remarques concernant la temporisation :

Si la touche « ON / OFF » est actionnée alors qu'une mise à l'arrêt temporisée est programmée, celle-ci est effacée et l'appareil s'arrête.

Si la touche « SET » est actionnée alors que la temporisation est activée, le temps restant est indiqué sur l'affichage. Chaque actionnement supplémentaire de la touche prolonge le temps restant d'une heure.

6 Touche « AUTO SWING »

L'actionnement de cette touche active le mouvement automatique des lamelles horizontales au niveau de l'échappement d'air. Un nouvel actionnement de la touche stoppe ce mouvement.


Si l'on ne souhaite pas d'« AUTO SWING », cette fonction permet de régler le sens horizontal d'échappement. Normalement, l'échappement vers le haut est conseillé en mode refroidissement.

7 Voyant « collecteur de condensat plein »

Le voyant « DRAIN WATER » clignote et une alarme retentit lorsque le collecteur d'eau de condensation est plein. Le condensateur se coupe automatiquement.

En fonctionnement normal, le collecteur ne peut pas se remplir car l'eau de condensation est pompée du réservoir par une pompe intégrée, via la conduite de jonction vers la partie extérieure.

L'eau de condensation est pompée dans le collecteur de la partie extérieure, où le rotor du ventilateur tourne. L'eau est pulvérisée sur l'échangeur thermique de la partie extérieure où elle s'évapore. S'il y a trop d'eau pompée dans le collecteur, elle s'écoule par la tubulure de la partie extérieure.

 **Assurez-vous que le rebord inférieur de la partie extérieure ne se trouve pas à plus de 1,8 mètre au-dessus du rebord inférieur de l'appareil intérieurs.**

Pour éliminer une panne sur l'appareil intérieur, il faut vider le collecteur d'eau de condensation situé à l'intérieur. Pour ce faire, procédez comme suit :

1. Enlevez de son support le tuyau d'évacuation de condensat placé à l'arrière de l'appareil intérieur.
2. Retirez le bouchon du tuyau.
3. Recueillez l'eau qui s'écoule.
4. Ensuite, remplacez le bouchon dans le tuyau.
5. Fixez le tuyau dans son support.

8 Affichage

Normalement, la température de consigne sélectionnée est indiquée sur l'affichage.

Si l'on actionne la touche SET, l'affichage passe au mode « Timer » et la durée de temporisation restante s'affiche pendant 5 secondes.

9. Capteur à infrarouges

L'appareil reçoit les signaux de la télécommande à infrarouges par l'intermédiaire du capteur.

Télécommande à infrarouges

Tous les réglages peuvent aussi être effectués par une télécommande à infrarouges.

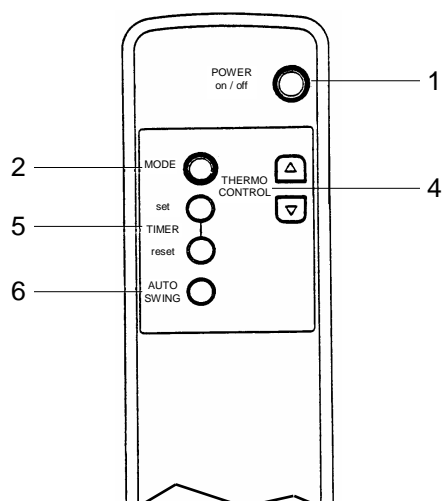


Fig. 5

Veillez consulter le chapitre « Tableau de commande » pour connaître les fonctions des touches. (Fig. 5).

La portée de la télécommande est d'env. 5 mètres. L'alimentation électrique est assurée par deux piles 1,5 V AAA (comprises dans la livraison).

Réglages

Mode refroidissement

1. Mettez l'appareil en marche à l'aide de la touche « ON/OFF ».
2. Réglez la température de consigne souhaitée avec la touche de sélection de température.
3. Sélectionnez le mode ventilateur souhaité à l'aide de la touche « MODE » (AUTO, HI, MED ou LO).

Mode ventilation


1. Mettez l'appareil en marche à l'aide de la touche « ON/OFF ».
2. A l'aide de la touche « MODE », sélectionnez le mode opératoire FAN.

En mode ventilation, la partie extérieure peut rester dans la pièce. Mais ne la suspendez pas à l'appareil intérieur.

Mode déshumidification

Placez l'appareil intérieur et la partie extérieure dans la pièce à déshumidifier.

1. Veillez à ce que l'appareil intérieur n'aspire pas d'air chaud de la partie extérieure.
2. Ne suspendez pas la partie extérieure à l'appareil intérieur.
3. **Attention** : L'eau de condensation produite en mode déshumidification ne doit pas être pompée vers la partie extérieure, sinon elle serait à nouveau dissipée dans l'air ambiant ou s'écoulerait hors de la partie extérieure.
4. Enlevez de son support le tuyau d'évacuation de condensat placé à l'arrière de l'appareil intérieur et retirez le bouchon.
5. Dirigez le condensat vers une évacuation ou vers un collecteur.

 **Veillez à ce que le collecteur externe ne déborde pas !
Cela pourrait causer un dégât des eaux.**

6. Mettez l'appareil en marche à l'aide de la touche « ON/OFF ».
7. Avec la touche de sélection de température, réglez la température de consigne la plus faible (20°C).
8. A l'aide de la touche « MODE », sélectionnez le niveau de réglage du ventilateur le plus faible (LO).

Avant la mise en service


De série, l'appareil est équipé d'une ligne de jonction entre l'appareil intérieur et la partie extérieure, le rendant prêt à fonctionner.

La livraison comprend également différents accessoires permettant de monter la partie extérieure.

Il existe plusieurs possibilités pour installer l'appareil intérieur et la partie extérieure ; celles-ci sont décrites ci-dessous.

Appareil intérieur

L'appareil intérieur est placé à l'endroit souhaité, côté soufflage orienté vers la pièce. Lors de l'installation, veuillez respecter les consignes de sécurité.

 **A l'arrière de l'appareil (aspiration d'air), il est impératif de respecter un écartement d'au moins 20 cm de la paroi.**

Ligne de jonction

La ligne de jonction peut être posée à travers une fenêtre entr'ouverte ou une fente de porte donnant sur l'extérieur. La ligne de jonction est amovible au niveau de l'appareil intérieur et permet donc aussi une pose à travers une traversée murale (\varnothing mini. 60 mm).

Veuillez respecter les consignes suivantes lors de la pose de la ligne de jonction :

- ◇ La ligne de jonction ne doit jamais être coincée ni pliée.
- ◇ Aucune traction ni autre force mécanique ne doit être exercée sur la ligne de jonction.
- ◇ Pour empêcher la formation d'eau de condensation, l'isolation du tube et la gaine protectrice ne doivent pas être endommagés.

Partie extérieure

La partie extérieure évacue à l'air libre la chaleur extraite de la pièce. Pour ce faire, la partie extérieure peut être posée sur le sol ou suspendue à un mur extérieur.

Installation sur le sol

Pour installer la partie extérieure sur une terrasse ou un balcon, il n'est pas nécessaire d'employer d'accessoires de fixation.

La partie extérieure doit être placée horizontalement, à l'abri de l'ensoleillement direct. Un écartement minimal de 20 cm doit être respecté entre le côté aspiration d'air et le mur.

L'évacuation d'air doit être dégagée (distance d'au moins 50 cm par rapport aux obstacles). La ligne de jonction doit être passée par la fente d'une fenêtre ou d'une porte (Fig. 6 et 7).

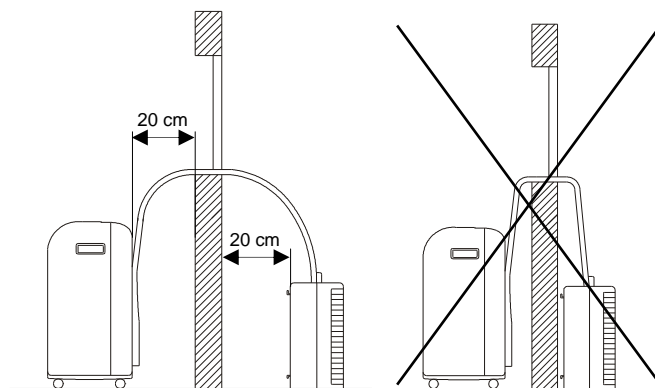


Fig. 6

Fig. 6a

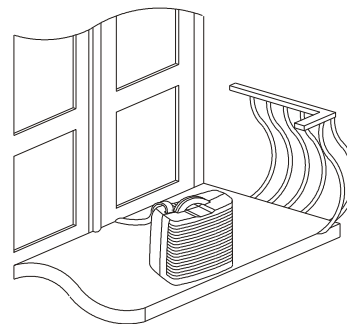


Fig. 7

Montage au mur extérieur avec support mural

1. Fixez au mur les supports muraux fournis.
2. Suspendez la partie extérieure aux supports muraux et sécurisez-la au moyen des vis M4 fournies (Fig. 8 et 9).

Les supports muraux peuvent être fixés au moyen des éléments de fixation fournis (cheville de 6 mm et vis). Si ces éléments se révélaient inappropriés pour la nature du mur, il faudrait prévoir des éléments de fixation avec une force de retenue suffisante.

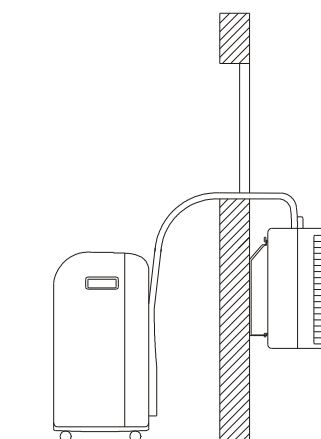


Fig. 8

Lors du montage, veuillez à ce que la ligne de jonction ne soit pas soumise à des sollicitations et à ce que l'isolation ne subisse pas de dommages.

Respectez les distances minimales. L'échappement d'air de l'appareil intérieur et de la partie extérieure ne doit pas être obstrué.

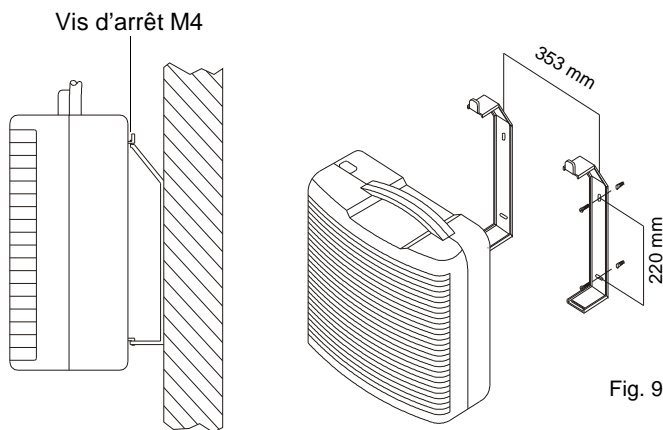


Fig. 9

Montage sur mur extérieur avec courroie de fixation

Il est également possible de fixer la partie extérieure sur un mur ou sur une balustrade situé à l'extérieur au moyen de la courroie de fixation.

1. Suspendez les supports muraux à la partie extérieure et fixez-les au moyen des vis (M4).
Dans ce cas, les supports muraux servent de pièces d'écartement par rapport au mur.
2. Avec le mousqueton, suspendez une extrémité de la courroie de fixation dans l'œillet de fixation situé sur la partie extérieure.
3. Suspendez l'autre extrémité de la courroie de fixation dans la vis à œillet qui doit être montée sur le mur ou la balustrade (Fig. 10).
Veillez à ce que les éléments de fixation soient suffisamment solides.

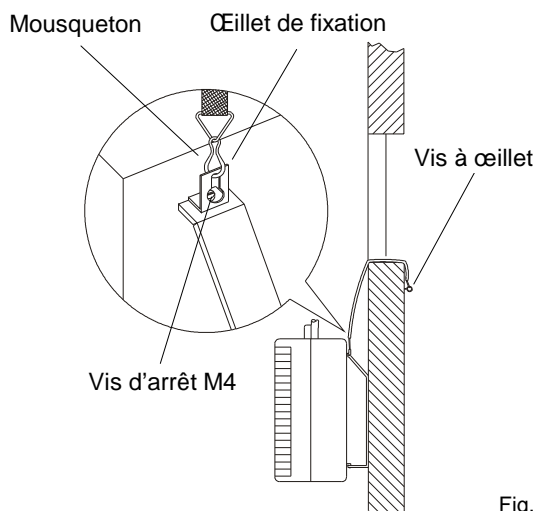


Fig. 10

Hauteur de montage

La partie extérieure (bord inférieur) doit être montée à une hauteur maximale de 1,8 m au-dessus du niveau d'installation de l'appareil intérieur (Fig. 11).

Jusqu'à cette différence de hauteur seulement, il est garanti que la pompe de condensat pourra pomper l'eau de condensation produite dans l'appareil intérieur.

Si la partie extérieure est montée sous le niveau d'installation de l'appareil intérieur, il ne faut pas dépasser une différence de hauteur de 1,5 m.

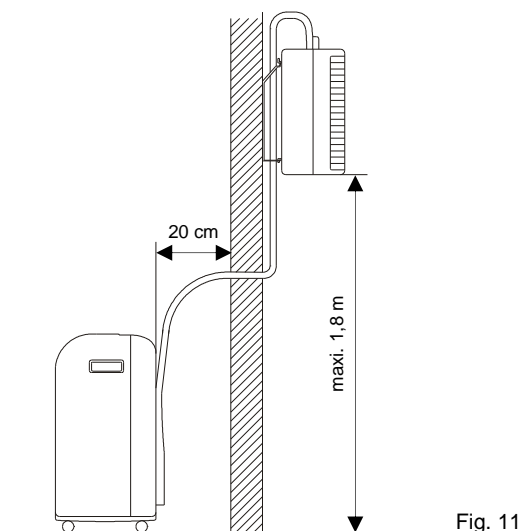


Fig. 11

Selon la météo, il est possible que de l'eau s'écoule de l'évacuation de condensat située à l'arrière de la partie extérieure. C'est tout à fait normal.



Choisissez l'emplacement de montage de la partie extérieure de telle sorte que l'eau qui s'écoule ne puisse causer de dommages.

Mise hors service

Pour mettre l'appareil hors service, éteignez-le toujours au moyen de la touche « ON / OFF » sur le tableau de commande. Ce n'est qu'ensuite que vous pouvez débrancher la fiche.

Ne coupez jamais un appareil en marche en débranchant la fiche secteur !

Stockage


Si l'appareil doit être mis hors service pour une longue période, p.ex. durant l'hiver, procédez comme suit :

1. Videz le collecteur d'eau de condensation interne par le tuyau d'évacuation de condensat situé à l'arrière de l'appareil intérieur.
2. Pour ce faire, sortez le tuyau de son support et enlevez le bouchon.
3. Recueillez l'eau qui s'écoule.
4. Remplacez le bouchon et fixez le tuyau dans son support.
5. Laissez l'appareil fonctionner pendant env. 3 heures en mode ventilation.
Cela permet d'éliminer l'humidité résiduelle de l'appareil.
6. Mettez à l'arrêt l'appareil au moyen de la touche « ON / OFF ».
7. Débranchez la fiche secteur et enrroulez le câble secteur.
Il peut être fixé à l'arrière de l'appareil intérieur.

8. Nettoyez le filtre ainsi que les surfaces en plastique.
9. Suspendez la partie extérieure à l'appareil intérieur.
10. Protégez l'appareil de la poussière par une housse plastique.
11. Conservez l'appareil dans un endroit sec et frais, protégé de l'ensoleillement.

Détacher la ligne de jonction

La ligne de jonction est reliée à l'appareil intérieur par des raccords rapides, qui permettent de séparer la ligne de jonction et l'appareil intérieur à des fins de montage sans perdre d'agent frigorifique.

 **Pour détacher la ligne de jonction en toute sécurité, il est impératif de respecter les consignes suivantes.**

Pendant toute l'opération, l'appareil doit être coupé du secteur ! Il ne pourra être remis en service qu'après rétablissement et contrôle de tous les raccordements. Les fixations et tous les capots doivent être remis à leur place d'origine.

La procédure suivante doit être respectée :

1. Mettez l'appareil à l'arrêt.
2. Débranchez la fiche secteur de la prise.
3. Retirez les 2 vis à empreinte cruciforme du capot, à l'arrière de l'appareil (Fig. 12).
4. Enlevez le capot de l'appareil.

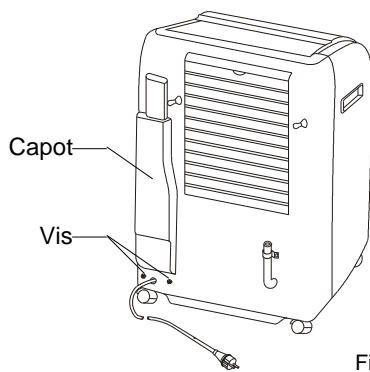



Fig. 12

5. Dévissez la bride de fixation de la ligne de jonction (Fig. 13).
6. Pressez sur l'attache latérale de la fiche électrique et extrayez la fiche de la prise. (Fig. 13).
7. Enlevez la partie supérieure du support en dévissant complètement les deux vis (Fig. 13).
8. Ôtez le tuyau d'évacuation d'eau de condensation en tirant (Fig. 13).

 **Il est possible que du liquide restant encore dans l'appareil s'écoule du tuyau d'évacuation du condensat.**

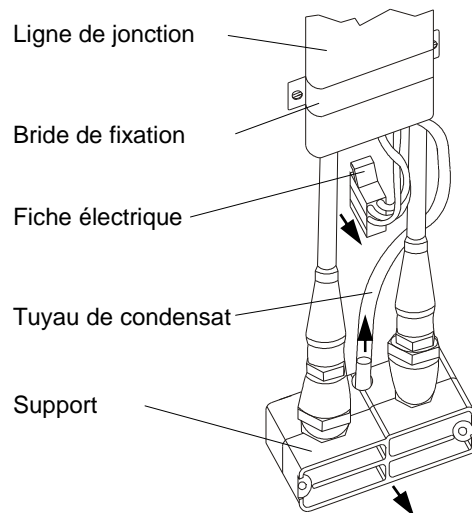


Fig. 13

9. Dévissez l'écrou d'accouplement gauche au moyen de la clé à fourche simple SW 24 jointe. Maintenez la pièce d'accouplement inférieure au moyen de la seconde clé à fourche simple SW 21 (Fig. 14).

Ne tournez jamais la pièce inférieure fixe.

10. Dévissez en continu jusqu'à rupture de la liaison. *Si de l'agent frigorifique devait s'écouler avec un léger sifflement, continuez de dévisser dans tous les cas.*

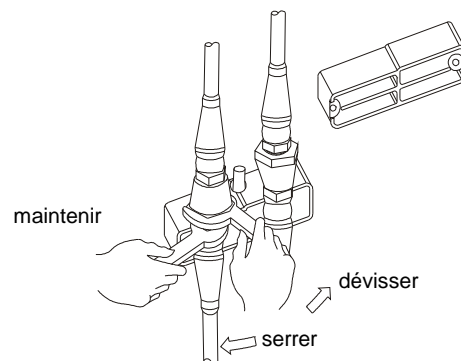


Fig. 14

11. Dévissez l'écrou d'accouplement droite au moyen de la clé à fourche simple SW 24 jointe. Maintenez la pièce d'accouplement supérieure au moyen de la seconde clé à fourche simple SW 21 (Fig. 15).

Ne tournez jamais la pièce supérieure fixe.

12. Dévissez en continu jusqu'à rupture de la liaison. *Si de l'agent frigorifique devait s'écouler avec un léger sifflement, continuez de dévisser dans tous les cas.*

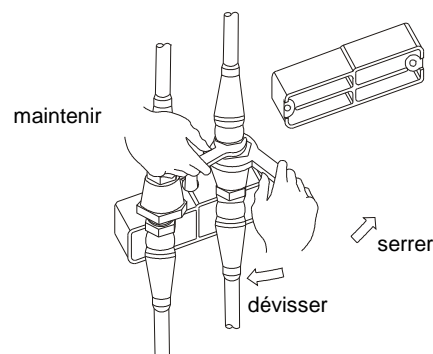


Fig. 15

13. Vissez les bouchons de protection (jointés à la livraison) sur les 4 demi-accouplements (Fig. 16).

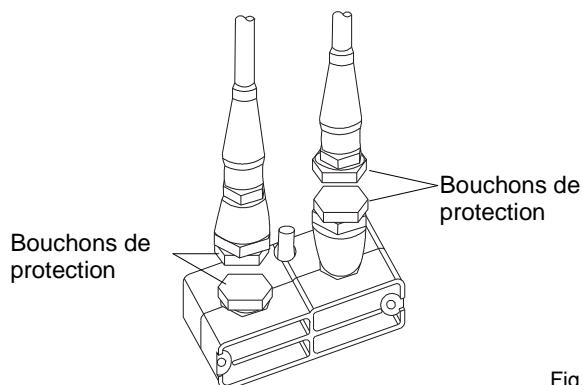


Fig. 16

14. Pour un éventuel passage de la ligne de jonction, prévoyez une traversée murale de Ø 60 mm.
15. Après installation/ montage de l'appareil intérieur et de la partie extérieure, le raccordement de la ligne de jonction à l'appareil intérieur s'effectue dans l'ordre inverse (points 12 à 1).
16. Après avoir raccordé la ligne de jonction, vérifiez l'étanchéité des raccords rapides.

Remarques concernant le détachement de la ligne de jonction :

- ◇ Séparez seulement les appareils immédiatement avant le montage et ne laissez les appareils séparés que pendant la durée absolument nécessaire.
- ◇ Avant de raccorder les lignes, assurez-vous que des saletés, de l'humidité ou autres corps étrangers n'entravent pas le fonctionnement des raccords rapides.
- ◇ Montez dans tous les cas la bride de fixation après avoir raccordé les lignes.
- ◇ Le détachement et le raccordement des lignes doivent impérativement être effectués par un professionnel spécialisé.
- ◇ Si les travaux sont correctement exécutés, l'appareil peut être détaché puis raccordé env. 10 fois sans baisse notable de la puissance frigorifique.

Entretien et maintenance

L'entretien régulier et le respect de certaines conditions fondamentales garantissent un fonctionnement parfait et une grande longévité de l'appareil.

Après chaque utilisation de longue durée, mais au moins une fois par an, l'appareil doit être inspecté et soigneusement nettoyé.

Toutes les pièces mobiles sont dotées d'un graissage permanent.

Le climatiseur est un système hermétiquement fermé, sans entretien ; il doit impérativement être entretenu ou réparé par des entreprises spécialisées autorisées.

- ◇ Pour effectuer le nettoyage, veuillez uniquement employer un chiffon doux, propre et légèrement humidifié et essuyer soigneusement la saleté de la surface.
- ◇ Employez uniquement de l'eau tiède.
Température maximale : 40 °C
- ◇ Nettoyez régulièrement et soigneusement les ouvertures d'échappement d'air et d'évacuation.
D'expérience, c'est là que la saleté s'accumule d'abord.
- ◇ N'oubliez pas de nettoyer régulièrement le collecteur d'eau de condensation.
- ◇ N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ni de nettoyeurs contenant des solvants.
- ◇ Il ne faut en aucun cas nettoyer l'appareil sous l'eau courante.

Nettoyage du filtre

L'appareil intérieur est équipé d'un filtre à air, qui peut être extrait à l'arrière. Le nettoyage du filtre doit être effectué à intervalles réguliers.

Pour nettoyer le filtre, procédez comme suit :

1. Extrayez le filtre de l'appareil (Fig. 17).
2. Dépoussiérez le filtre.
En cas de léger encrassement, vous pouvez employer un aspirateur.

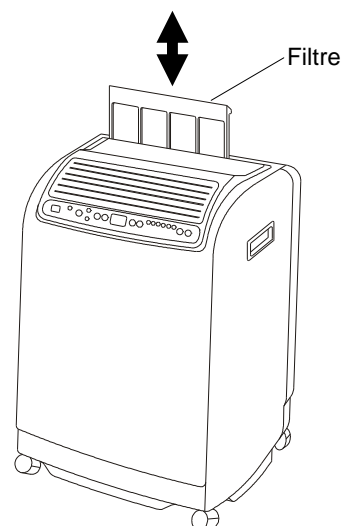


Fig. 17

3. En cas de fort encrassement, nettoyez soigneusement le filtre à l'eau tiède.
4. Laissez sécher le filtre à l'air libre.
5. Remplacez le filtre dans l'appareil.

N'utilisez jamais l'appareil sans filtre à air. L'évaporateur s'encrasserait et l'appareil perdrait en puissance.

Que faire en cas de panne

Cet appareil a été produit avec les méthodes de fabrication les plus modernes, son parfait fonctionnement a été plusieurs fois contrôlé. Si des dysfonctionnements devaient toutefois se produire, veuillez contrôler l'appareil en fonction de la liste ci-dessous.

Si tous les contrôles ont été effectués et que l'appareil ne fonctionne toujours pas parfaitement, veuillez en informer votre revendeur spécialisé le plus proche.

Dysfonctionnement	Cause possible	Solution
L'appareil ne démarre pas	Panne de courant	Contrôler la tension; attendre év. le rétablissement du courant.
	Fusible de secteur ou de commande défectueux	Faire remplacer
	Fiche secteur pas dans la prise	Brancher la fiche secteur
	Collecteur d'eau de condensation plein, affichage « DRAIN WATER » clignotant	Vider le collecteur par le tuyau d'évacuation de condensat
	Mode Timer activé	Attendre la fin de la temporisation ou actionner la touche ON/OFF une nouvelle fois
L'appareil fonctionne avec une capacité de circulation d'air amoindrie	Encrassement des ouvertures d'échappement d'air/ d'évacuation ou blocage par corps étranger	Nettoyer les ouvertures Éliminer les corps étrangers
	Encrassement du filtre d'aspiration	Nettoyer le filtre selon les consignes
	Charge thermique de la pièce trop élevée	Réduire la charge thermique
Écoulement d'eau de condensation au niveau de l'appareil	L'appareil n'est pas droit	Assurer sa verticalité et sa stabilité
	Bouchon manquant sur le tuyau d'évacuation du condensat	Refermer le tuyau hermétiquement

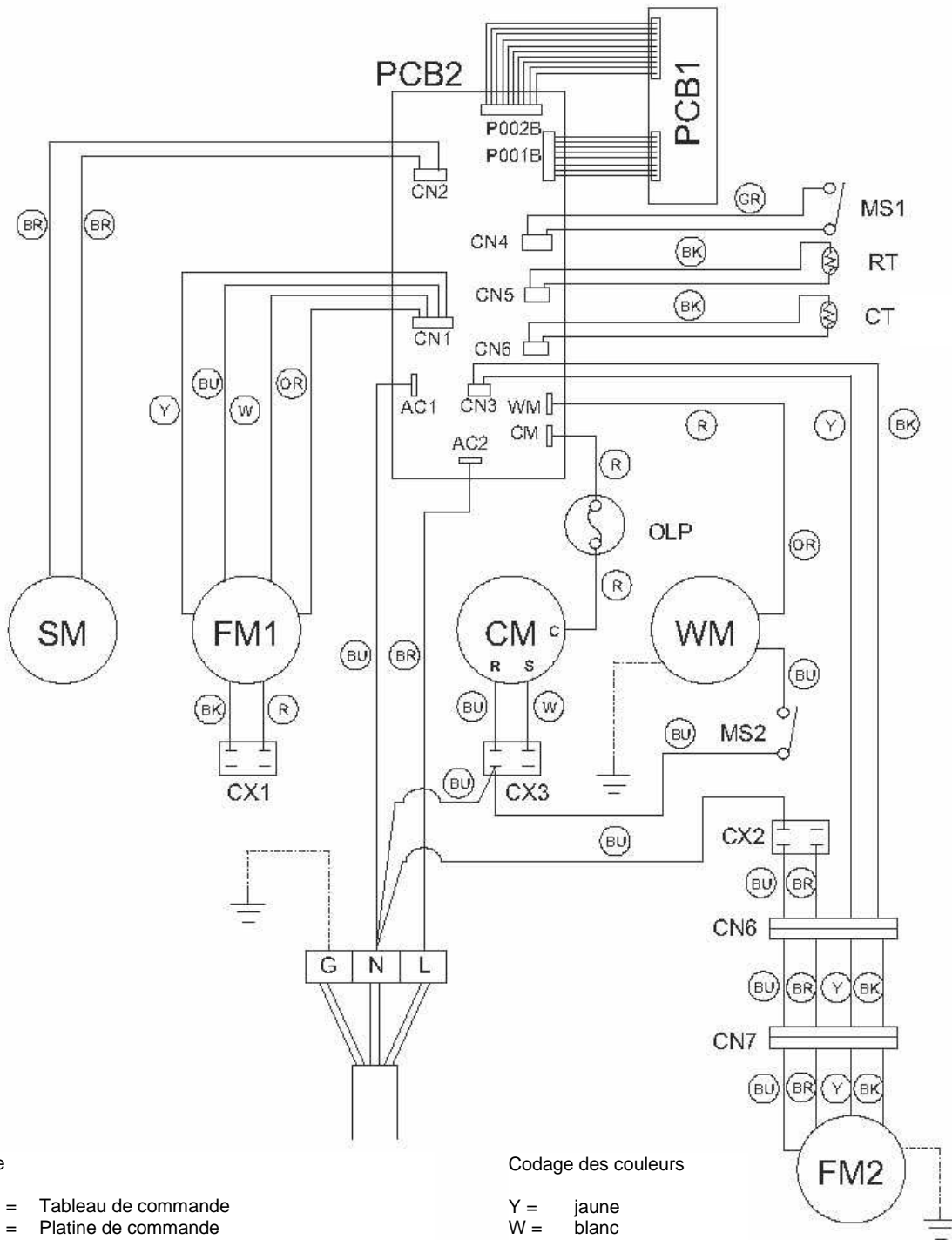
Caractéristiques techniques

Modèle		RKL 460 nouveau	RKL 480	RKL 480 S-Line
Puissance frigorifique nominal ¹⁾	kW	4,18	4,84	
Classe d'efficacité énergétique au ref. ¹⁾		B	B	
Grandeur d'efficacité énergétique EER ¹⁾		3,05	3,01	
Plage de travail Appareil intérieur	°C	+16 de +35		+16 de +35
Plage de travail Partie extérieure	°C	+15 de +45		
Produit réfrigérant		R 407C		
Débit d'air par niveau intérieur	m³/h	450 / 520 / 600	480 / 550 / 630	
Débit d'air max. extérieure	m³/h	640	680	
Niveau de pression acoustique int. ²⁾	dB(A)	48 / 50 / 52		
Niveau de pression acoustique Partie ext. ²⁾	dB(A)	51		
Connexion électrique	V / Hz	230 / 1~/ 50		
Type de protection Int. / ext.	IP	24 / X4		
Puissance absorbée nominal	kW	1,37	1,61	
Courant nominal ¹⁾	A	6,05	7,56	
Quantité de produit réfrigérant	kg	0,89	1,03	
Ligne de jonction, longueur utile	m	2.300, rallonge impossible		
Dimensions Appareil intérieur	L	695		
	H	470		
	P	335		
Dimensions Partie extérieure	L	490		
	H	510		
	P	230		
Poids Appareil intérieur	kg	35,0	35,5	
Poids Partie extérieure	kg	13,0	13,0	
Couleur		blanc	blanc	argent
Numéro de série		506...	507...	508...
N° de réf.		1613460	1613480	1613481

* Température ambiante TS 27, TM 19 °C; température extérieure TS 35 °C, TM 24 °C

** À 1 m d'écart

Schéma des connexions électriques



Légende

- PCB1 = Tableau de commande
- PCB2 = Platine de commande
- SM = Moteur à mouvement alternatif
- FM1 = Moteur du ventilateur, appareil intérieur
- FM2 = Moteur du ventilateur, partie extérieure
- WM = Pompe de condensat
- CM = Compresseur
- OLP = Protection condensateur
- CX1 = Condensateur (FM1)
- CX2 = Condensateur (FM2)
- CX3 = Condensateur (CM)
- TH = Capteur de température
- MS1 = Micro-rupteur (collecteur plein)
- MS2 = Micro-rupteur (pompe)

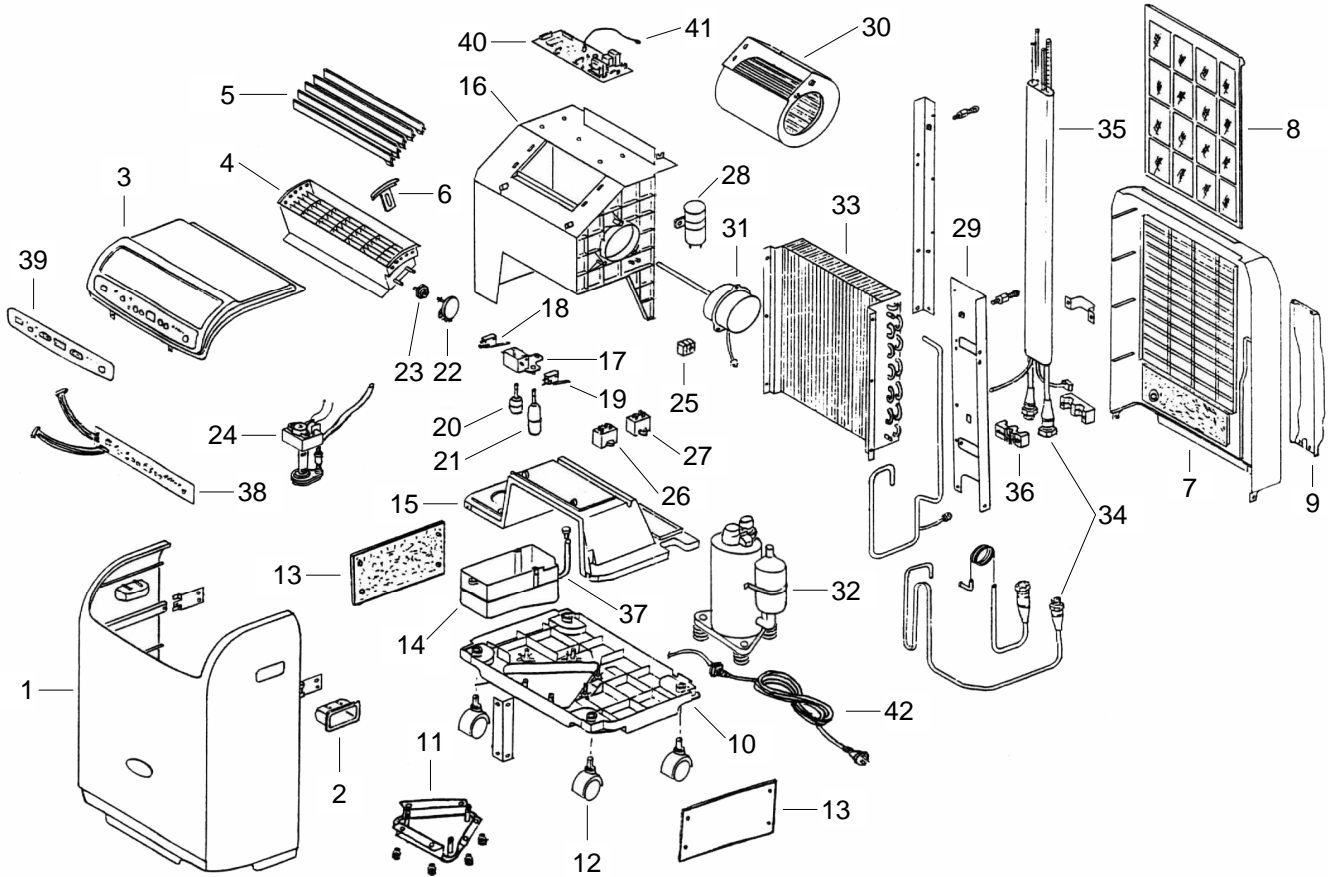
Codage des couleurs

- Y = jaune
- W = blanc
- R = rouge
- BU = bleu
- BR = brun
- BK = noir
- GR = gris
- OR = orange

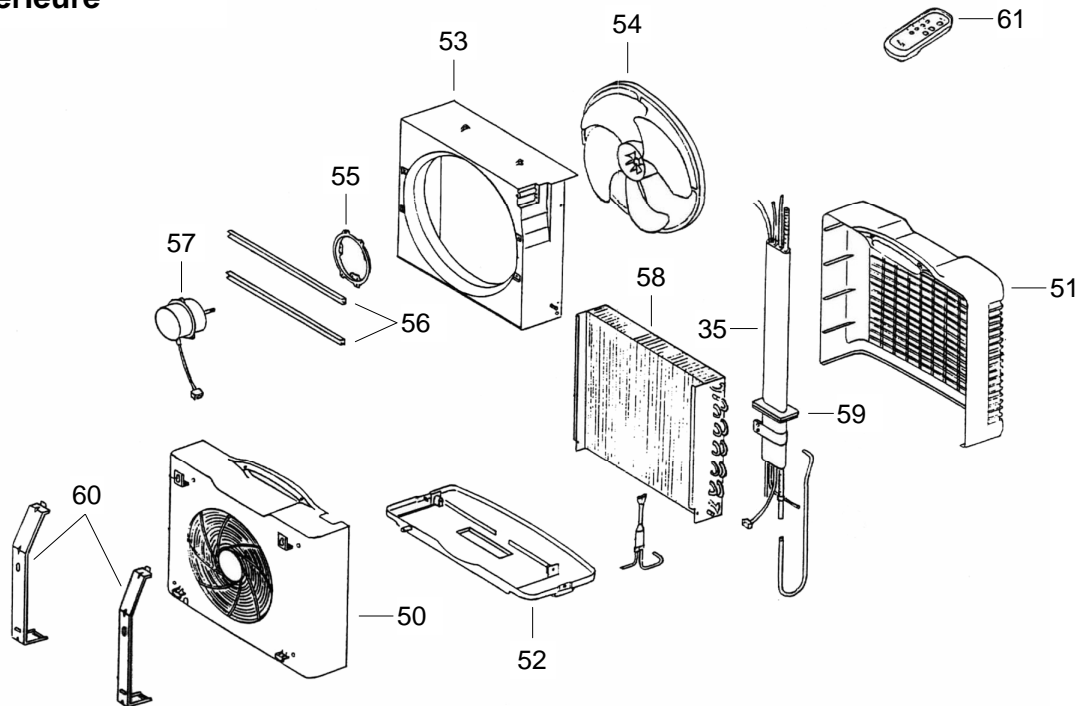
Sous réserve de modifications de cotes et de construction dans le sens du progrès technique.

Schéma des appareils RKL 460 / RKL 480

Appareil intérieur



Partie extérieure



Sous réserve de modifications de cotes et de construction dans le sens du progrès technique.

Liste des pièces de rechange RKL 460 / RKL 480

Appareil intérieur

N°	Désignation	Réf.
1	Paroi avant	1106060
	Paroi avant RKL 480 <i>S-Line</i>	1106120
2	Poignée encastrée	1106061
	Poignée encastrée RKL 480 <i>S-Line</i>	1106021
3	Capot supérieur	1106062
4	Grille de soufflage	1106063
5	Lamelles	1106064
6	Levier de manœuvre des lamelles	1106065
7	Paroi arrière	1106066
	Paroi arrière RKL 480 <i>S-Line</i>	1106122
8	Filtre à air	1106067
	Filtre à air RKL 480 <i>S-Line</i>	1106123
9	Capot pour ligne de jonction	1106068
	Capot pour ligne RKL 480 <i>S-Line</i>	1106124
10	Fonde de l'appareil	1106069
11	Plaque de base complète	1106070
12	Roulette de transport	1106071
13	Capot latéral droit / gauche	1106072
14	Collecteur d'eau de condensation	1106073
15	Paroi de séparation	1106074
16	Carénage du ventilateur	1106075
17	Support pour micro-rupteur	1106076
18	Micro-rupteur (collecteur plein)	1106077
19	Micro-rupteur (pompe on / off)	1106078
20	Flotteur (collecteur plein)	1106079
21	Flotteur (pompe on / off)	1106080
22	Moteur à mouvt alternatif pour lamelles	1106032
23	Couplage pour moteur à mouvt. alternatif	1106081
24	Pompe de condensat complète	1106082
25	Réglette de bornier électrique	1106083
26	Condensateur, 1,5 µF (ventilateur appareil intérieur)	1106002
27	Condensateur, 3,0 µF (ventil. partie ext.)	1106003
28	Condensateur, (moteur du cond.)	1106117
29	Cadre arrière droit	1106085
30	Ventilateur complet RKL 460-480	1106099
31	Moteur du ventilateur, appareil intérieur	1106087
32	Compresseur complet RKL 460	1106115

Service-après-vente et garantie

Le fonctionnement parfait de l'appareil a été vérifié plusieurs fois en usine lors d'un cycle d'essai.

Si des dysfonctionnements devaient toutefois se produire sans pouvoir être éliminés par l'exploitant sur la base du chapitre « Que faire en cas de panne ? », veuillez vous adresser à votre revendeur ou votre partenaire contractuel.

Partie extérieure

N°	Désignation	Réf.
	Compresseur complet RKL 480	1106116
33	Évaporateur	1106090
34	Couplage, jeu (1x m / 1x f)	1106091
35	Ligne de jonction complète	1106092
36	Bloc de fixation complet	1106093
37	Tuyau d'évacuation du condensat	1106094
38	Platine du clavier	1106132
39	Film clavier	1106096
40	Platine de commande RKL 460	1106097
	Platine de commande RKL 480	1106130
41	Capteur de température	1106098
42	Câble secteur avec prise	1106043
50	Paroi arrière	1106100
	Paroi arrière RKL 480 <i>S-Line</i>	1106125
51	Paroi avant	1106101
	Paroi avant RKL 480 <i>S-Line</i>	1106125
52	Fond de l'appareil	1106102
53	Capot du ventilateur	1106103
54	Ventilateur RKL 460-480	1106105
55	Fixation pour moteur du ventilateur	1106106
56	Équerre de maintien	1106107
57	Moteur du ventilateur, partie extérieure	1106108
58	Condensateur	1106109
59	Joint	1106110
60	Support mural	1106111
61	Télécommande	1613135
	non représenté	
	Kit de fixation complet pour partie extérieure	1106112
	Capteur, antigel RKL 480	1106131

Environnement et recyclage



Remarque importante sur le recyclage !

Seule une entreprise spécialisée est habilitée à intervenir sur le circuit de refroidissement. Cela permet de garantir que du produit réfrigérant ne sera pas rejeté dans l'environnement, même lors de réparations.

Le produit réfrigérant ainsi que les pièces de l'appareil sont soumis à des conditions spéciales en matière d'élimination.



Le produit réfrigérant utilisé fait partie des « produits réfrigérants de sécurité ». Cela signifie que les quantités rejetées en cas d'endommagement ne causent pas de blessures aux organes respiratoires des êtres humains ni des animaux. Le contact avec les produits réfrigérants liquides peut cependant entraîner des engelures de la peau !

Sous réserve de modifications de cotes et de construction dans le sens du progrès technique

REMKO GmbH & Co. KG

Technique de climatisation et de chauffage

D-32791 Lage • Im Seelenkamp 12

D-32777 Lage • Boîte postale 1827

Téléphone +49 5232 606-0

Télécopie +49 5232 606-260

E-Mail: info@remko.de

Internet: www.remko.de